KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 41.296/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 12 september 2006 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 18 januari 2007 het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 41.296/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 12 septembre 2006, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 18 janvier 2007 l'avis suivant:

1. In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp, waarin wordt gerefereerd aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, dient de wetshistoriek van artikel 35, § 1, te worden aangevuld met een verwijzing naar de wijzigende wetten van 27 april 2005 en 27 december 2005.

2. In het tweede lid van de aanhef moeten alle nog van kracht zijnde wijzigende teksten van artikel 35*bis*, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen worden vermeld. De stellers van het ontwerp dienen derhalve de lijst van wijzigende teksten van artikel 35*bis*, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984, die voorkomt in de aanhef en in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp, te herzien.

---

1. Au premier alinéa du préambule du projet qui fait référence à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, on complétera l'historique de l'article 35, § 1er, par une référence aux lois modificatives des 27 avril 2005 et 27 décembre 2005.

2. Au deuxième alinéa du préambule, on mentionnera tous les textes modificatifs encore en vigueur de l'article 35*bis*, § 1er, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. Dès lors, les auteurs du projet devront remanier la liste des textes modificatifs de l'article 35*bis*, § 1er, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984, qui apparaît dans le préambule et dans la phrase liminaire de article 1er du projet.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden, conseillers d'État,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	A. BECKERS,	griffier, greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VAN DAMME